



Published in the Russian Federation.

*Russian Turkology* (Previous Name: *Soviet Turkology*, was founded in 1970)

Has been issued as *Russian Turkology* since 2009; ISSN: 2079-9160; E-ISSN: 2712-8121  
2025. № 1–2 (46–47), pp. 122–130. Journal homepage: <http://rosturcology.ru/>

УДК/UDC: 811.512.122

DOI 10.37892/2712-8121-2025-46-47-122-130

## **АКАДЕМИК ШОРА ШАМГАЛИЕВИЧ САРЫБАЕВ – ИЗВЕСТНЫЙ УЧЕНЫЙ-ТЮРКОЛОГ (К СТОЛЕТИЮ СО ДНЯ РОЖДЕНИЯ)**

*Зиннур Амирович Сиразитдинов<sup>1</sup>*

<sup>1</sup> Институт истории, языка и литературы Уфимского федерального  
исследовательского центра РАН, г. Уфа, Россия  
кандидат филологических наук, ведущий научный сотрудник  
ORCID: 0000-0001-5619-5773  
Scopus ID: 57211048226  
e-mail: sazin11@mail.ru

© ИЯзРАН, 2025

© Сиразитдинов З.А., 2025

**Для цитирования:** Сиразитдинов З.А. Академик Шора Шамгалиевич Сарыбаев – известный ученый-тюрколог (к столетию со дня рождения) // Российская тюркология. 2025. № 1–2 (45–46). С. 122–130. DOI 10.37892/2712-8121-2025-46-47-122-130.

## **Academician Shora Shamgaliyevich Sarybayev – A prominent turkologist (on the centenary of his birth)**

*Zinnur Amirovich Sirazitdinov<sup>1</sup>*

<sup>1</sup> Institute of History, Language and Literature of the Ufa Federal Research Centre  
of the Russian Academy of Sciences, Ufa, Russia  
Ph.D. in Philology, Leading Researcher  
ORCID: 0000-0001-5619-5773  
Scopus ID: 57211048226  
e-mail: sazin11@mail.ru

© IL RAS, 2025

© Sirazitdinov, Z.A., 2025

**For citation:** Sirazitdinov Z.A. Academician Shora Shamgaliyevich Sarybayev – a prominent Turkologist (on the centenary of his birth) // *Russian Turkology*. 2025. No. 1–2 (45–46). Pp. 122–130. DOI 10.37892/2712-8121-2025-46-47-122-130.

Шора Шамгалиевич Сарыбаев известный тюрколог, доктор филологических наук, академик Казахской национальной академии наук, заслуженный деятель науки Республики Казахстан родился 2 марта 1925 года в Ташкенте в семье



вузовских преподавателей казахского языка. Значительное влияние на мировоззрение будущего ученого оказал его отец – Ш.Х. Сарыбаев, стоявший у истоков казахской филологической и педагогической науки.

В 1934 году в возрасте девяти лет Шора Шамгалиевич вместе с родителями переезжает в Алматы, куда его отец был приглашен на работу в Коммунистический институт журналистики (КИЖ) на должность преподавателя казахского языка. После окончания школы Ш.Ш. Сарыбаев продолжил свое обучение в Казахском государственном университете им. С.М. Кирова, где была заложена фундаментальная основа для его дальнейшей профессиональной деятельности.

Интерес Ш.Ш. Сарыбаева к научной деятельности проявился еще студенческие годы. В 1948 году его научная работа «К вопросу о местоимении в казахском языке» была признана на конкурсе студенческих работ лучшей. После окончания университета в 1950 г. Шора Шамгалиевич поступил в аспирантуру этого же вуза и продолжил научно-исследовательскую работу по теме «Междоиметия казахского языка». В 1953 году состоялась успешная защита его диссертационной работы.

Трудовую деятельность Шора Шамгалиевич начал на кафедре казахского языка КазГУ. В 1954 году Ш.Ш. Сарыбаев был принят по конкурсу старшим научным сотрудником отдела истории и диалектологии Института языка и литературы АН КазССР.

С 1967 по 1995 год Ш.Ш. Сарыбаев возглавлял отдел диалектологии, из них 8 лет совмещал должность заместителя директора по научной работе. До увольнения по собственному желанию в 2006 году работал главным научным сотрудником.

В 1973 году Шора Шамгалиевич защитил докторскую диссертацию по теме «Казахская региональная лексикография». В 1983 году Ш.Ш. Сарыбаев был из-

бран членом-корреспондентом Академии наук Республики Казахстан. В 2004 году избирается действительным членом Национальной академии наук Республики Казахстан.

Его научные труды, отраженные в более 300 публикациях, посвящены вопросам диалектологии, морфологии, лексикологии, лексикографии, библиографии, истории языка, переводам, антропонимики, алтаистики.

Ш.Ш. Сарыбаев внес значительный вклад в становление национальной диалектологической школы. Большое внимание уделял Шора Шамгалиевич подготовке, проведению и анализу результатов диалектологических экспедиций. В рамках международной комплексной программы «Лингвистический атлас Европы» под его руководством была организована экспедиционная поездка в Уральскую и Волгоградскую области (1987 г.). Собранные им материалы явились доказательством выдвинутой им в 60-е годы новой классификации диалектной системы казахского языка как состоящей из южной, западной и центрально-северной групп говоров [Сарыбаев 1976: 45–63].



Под общей редакцией ученого был издан словарь «Региональный словарь казахского языка» (2005 г.), содержащий 22 000 слов, в соавторстве с О. Накысбековым – монография «Региональная лексика казахского языка» (1989 г.), в соавторстве с Г. Калиевым – первый учебник по казахской диалектологии, выдержавший 4 издания (1967 г., 1991 г., 2002 г., 2004 г.).

Среди научных исследований по диалектологии особо выделяется работа “Казахская региональная лексикография”, которая была первой монографией в тюркской диалектной лексикографии. Работа автора насыщена материалами обобщающего и классификационного характера, представленными впервые в тюркологии. Так автор предлагает с точки зрения распространенности разделять диалектную лексику на широколокальные, среднелокальные и узколокальные группы [Сарыбаев 1976: 207].



В первом ряду слева направо: сестра Зейнеп, отец Шамгали, мать Насима с годовалым Шорой, сестра Шолпан. Ташкент, 1926.

При составлении диалектных словарей ученый считал необходимым выделять “не только отдельные слова, но и целые словосочетания ... Где каждое в отдельно взятом виде употребляется и в литературном языке, но значения, полученные при их сочетании, уже не соответствуют нормам литературного языка” [Сарыбаев 1960а: 73]

Автор также впервые не только в тюркологии, но и в руссистику выдвигает идею создания литературно-диалектных словарей, в которых реестровыми являются литературные слова [Сарыбаев 1976: 74].

В своих работах по диалектологии Шора Шамгалиевич уделял внимание и вопросам лингвогеографии, изучал фонетические, грамматические, семантиче-

ские аспекты диалектного слова, роль диалектов в художественной литературе и в формировании национального языка.

Ученый плодотворно работал и в области грамматики родного языка. Так, Ш.Ш. Сарыбаевым написаны разделы «Местоимение», «Междометие», «Подражательные слова» в коллективных монографиях «Современный казахский язык» (1962 г.), «Сопоставительная грамматика русского и казахского языков. Морфология» (1966 г.) и др.

Различным аспектам местоимений, междометий и звукоподражательных слов национального языка были посвящены ряд работ ученого [Сарыбаев 1954а; 1959а]. Исследователь также освятил вопрос интонационного оформления междометий в казахском языке [Сарыбаев 1959б]. Ученого интересовала также проблема междометий в других тюркских языках, вопросы передачи слов этой части речи в тюркско-русских словарях [Сарыбаев 1985].

Лексикографическая деятельность была одной из результативных в научной деятельности Ш.Ш. Сарыбаева как составителя, ответственного редактора, члена редакционной коллегии, рецензента различных словарей (двуязычных, отраслевых, толковых и др.). Одной из первых его работ по лексикографической проблеме была совместная статья с Н.А.Баскаковым, посвященная обзору существующих национальных толковых словарей и вопросам их составления [Баскаков, Сарыбаев 1963]. В шестидесятые годы ученый активно участвовал в разработке и составлении этимологического словаря казахского языка [Искаков, Сыздыкова, Сарыбаев 1966]. В 1967 году на Всесоюзной тюркологической конференции он выступил с сообщением «О литературно-разговорном словаре».

Шора Шамгалиевич как член редакционной коллегии принимал участие в составлении русско-казахского словаря (1981), который в дальнейшем дополнялся и переиздавался (1989, 2005), в разработке русско-казахского и казахско-русского словаря анатомических терминов (1989).

Алфавит и орфография казахского языка также были в центре внимания научной деятельности ученого. Самая ранняя работа Ш.Ш. Сарыбаева в данной области «Проект казахского алфавита и орфографии» относится к 1953 году. Позднее Ш.Ш. Сарыбаев принял участие в обсуждении статьи лингвиста-тюрколога А.К. Боровского «К вопросу об унификации тюркских алфавитов в СССР» на страницах журнала «Советское востоковедение» Академии наук СССР [Сарыбаев 1954б], позже в соавторстве с Ж. Болатовым опубликовал статью «О некоторых вопросах алфавита и орфографии» (1957).

Ряд статей автора посвящены роли орфографии в контексте влияния на речевую культуру и развитие литературного языка, диалектной орфографии (1975, 1978).

Ш.Ш. Сарыбаев является первым библиографом литературы по казахскому языкознанию. Им были опубликованы 11 библиографических изданий. Первый библиографический указатель был издан в 1956 году. Затем последовало серийное издание библиографических указателей.

В 1989 году Ш.Ш. Сарыбаев составил библиографический указатель литературы по тюркологии (по материалам журнала «Советская тюркология», 1970–1988) [Сарыбаев 1989]. Всю свою жизнь он был глубоко убежден, что наука начинается с библиографии.

В своих работах Шора Шамгалиевич поднимал проблемы истории казахского языка как в дореволюционную, так и в советскую эпоху [Доскараев, Сарыбаев

1960; Сарыбаев 1963; Сарыбаев 2004]. Ученый был соавтором ряда вузовских учебников по исторической грамматике казахского языка (1968, 1975). Ему принадлежит заслуга в составлении первой в казахском языкознании библиографии по истории и диалектологии языка.

Тюркологическим проблемам дореволюционного, советского и современного периодов ученым посвящены статьи, рецензии, выступления на конференциях и симпозиумах по вопросам алфавитов, лексикографии, диалектологии, истории развития тюркологии: «Проблемы диалектологии тюркских языков» (1961 г.), «Лексикографическое оформление междометий в тюрко-русских словарях» (1985 г.) и др.

Ш.Ш. Сарыбаев принимал участие в редактировании научных монографий и сборников, словарей: «Проблемы этимологии тюркских языков» (1990 г.), «Советская тюркология и развитие тюркских языков в СССР» (1976 г.), «Тюркская ономастика в СССР. Перспективы и развитие. Научно-аналитический обзор» (1998 г.) и др.

Ш.Ш. Сарыбаев – один из первых казахских тюркологов, который добился заметных результатов в исследовании казахско-монгольских языковых связей. Первая работа Ш.Ш. Сарыбаева «К вопросу о монгольско-казахских языковых отношениях (на материалах монгольско-казахского словаря)» была представлена на VI научной конференции профессорско-преподавательского состава Алма-Атинского педагогического института иностранных языков и вошла в сборник тезисов конференции (1958 г.). Через два года во втором выпуске сборника «Вопросы истории казахского языка и диалектологии» была опубликована его одноименная обширная статья, в которой были приведены многочисленные иллюстрации казахско-монгольских фонетических, лексических и грамматических параллелей [Сарыбаев 1960б].

В дальнейшем монгольско-казахские лингвистические связи нашли отражение в ряде статей ученых, опубликованных в Ленинграде [Сарыбаев 1971] и Будапеште [Кенесбаев, Сарыбаев 1975].

Прекрасное знание русского языка позволило Ш.Ш. Сарыбаеву не только принимать участие в составлении русско-казахских и казахско-русских словарей, но и давать оценку художественным переводам. Так, например, первый труд «Ниже возможностей (о переводах стихотворений Пушкина на казахский язык)» (1954 г.) был написан по материалам первого издания четырехтомного собрания сочинений А.С. Пушкина на казахском языке, над которым трудились лучшие переводчики Казахстана. В работе дан блестящий анализ осуществленных переводов. В 1958 г. вышла статья автора, посвященная переводу на казахский язык исторической повести В.Г. Яна «Юность полководца».

Под руководством ученого были защищены 15 диссертаций на соискание ученой степени кандидата филологических наук. Мне, автору этой статьи, во время стажировки и аспирантуры в Институте языкознания выпала большая честь тесного общения с Ш.Ш.Сарыбаевым, беседы с ученым не только в стенах института, но и дома, и на даче метра сыграли значительную роль в моем становлении не только как специалиста в области прикладной лингвистики, но и как лексикографа, проявили интерес к области диалектологии. Его советы по подаче диалектологических материалов были учтены при составлении диалектологической базы в Машинном фонде башкирского языка.



Шора Шамгалиевич с супругой Кымбат Сагыновой. 2015

Научная деятельность Ш.Ш. Сарыбаева получила высокую оценку. В знак признания вклада в филологическую науку республики указом Президента Республики Казахстан в 2000 году Шора Шамгалиевич Сарыбаев был награжден орденом «Курмет», в 2006 году был удостоен ордена «Парасат». В 2015 году ему была вручена Благодарность Президента Республики Казахстан Н.А. Назарбаева. Среди государственных и ведомственных наград, которыми был отмечен вклад Ш.Ш. Сарыбаева, имеются медали Международной Тюркской Академии (2014, 2017). Республики Кыргызстан (2012).

Шора Шамгалиевич оставил яркий след в казахской лингвистике, в тюркологии, в памяти своих учеников и коллег. Он был человеком широкой души, с открытым сердцем, готовым оказать любую поддержку своим коллегам. Светлая память об академике Ш.Ш.Сарыбаеве хранится не только в Казахстане, но и далеко за его пределами в научном мире тюркологов и алтаистов.

*Автор выражает глубокую благодарность дочери ученого Майре Шора кызы Сарыбаевой за предоставленные материалы к статье.*

### Литература

- Баскаков, Сарыбаев 1963 – Баскаков Н.А., Сарыбаев Ш.Ш. Новые национальные толковые словари. Вопросы языкознания. – № 6. – 1963. С. 151–154. {N.A. Baskakov, Sh.Sh. Sarybayev. New National Explanatory Dictionaries. Questions of Linguistics. – 1963. – No. 6. – Pp. 151–154.}
- Доскараев, Сарыбаев 1960 – Доскараев Ж., Сарыбаев Ш.Ш. Октябрь революциясынан бұрын басылып шыққан кейбір нұсқалардың тілі жайында [О языке некоторых вариантов, опубликованных до Октябрьской революции] // Қазақ тілі тарихы мен диалектологиясының мәселелері. – Алматы, 1960. III шығуы. – Б. 244–253. {Zh. Doskarayev (/Dosqaraev), Sh.Sh. Sarybayev. On the Language of Some Versions Published Before the October Revolution // Problems of the History and Dialectology of the Kazakh Language. – Almaty, 1960. – III edition. – Pp. 244–253.}
- Искаков, Сыздыкова, Сарыбаев 1966 – Ысқақов А., Сыздықова Р., Сарыбаев Ш. Қазақ тілінің қысқаша этимологиялық сөздігі. [Краткий этимологический словарь казахского языка]. – Ал-

- маты: «Ғылым». – 1966. – 240 б. {*A. Iskakov (Ysqaqov), R. Syzdykova (Syzdygova), Sh. Sarybayev. A Brief Etymological Dictionary of the Kazakh Language. Almaty: “Ghylym” = “Science”, 1966. – 240 p.*}
- Сарыбаев 1954а – *Сарыбаев Ш.Ш.* Подражательные слова и их отношение к междометиям // Известия Академии наук Казахской Советской Социалистической Республики. – 1954. Серия филологии и искусствоведения. – Вып. 1–2. – С. 46–54. {*Sh.Sh. Sarybayev. Imitative Words and Their Relation to Interjections // Bulletin of the Academy of Sciences of the Kazakh Soviet Socialist Republic. – 1954. – Series of Philology and Art Criticism. – Issue. 1–2. – Pp. 46–54.*}
- Сарыбаев 1954б – *Сарыбаев Ш.Ш.* Еще раз к вопросу об унификации тюркских алфавитов в СССР // Советское востоковедение. – 1954. – №1. – С. 166–167. {*Sh.Sh. Sarybayev. Revisiting the Question about the Unification of Turkic Alphabets in the USSR // Soviet Oriental Studies. – 1954. – No. 1. – Pp. 166–167.*}
- Сарыбаев 1959а – *Сарыбаев Ш.Ш.* О местоимениях ту, түнеу // Известия АН КазССР. – Серия филологии и искусствоведения. – 1959. – Вып. 1 (11). – С. 73–75. {*Sh.Sh. Sarybayev. About the Pronouns tu, tüneu // Bulletin of the Academy of Sciences of the Kazakh Soviet Socialist Republic. – 1959. – Series of Philology and Art Criticism. – Iss. 1 (11). – Pp. 73–75.*}
- Сарыбаев 1959б – *Сарыбаев Ш.Ш.* К вопросу об интонации междометий в казахском языке // Известия. АН КазССР. – 1959. – Сер. филология и искусствоведения. – Вып. 1–2 (8–9). – С. 81–86. {*Sh.Sh. Sarybayev. On the Issue of Intonation of Interjections in the Kazakh Language // Bulletin of the Academy of Sciences of the Kazakh SSR. – 1959. – Series of philology and art criticism. – Issue 1–2 (8–9). – Pp. 81–86.*}
- Сарыбаев 1960а *Сарыбаев Ш.Ш.* Некоторые вопросы составления диалектных словарей казахского языка // Вопросы диалектологии тюркских языков. Материалы второго регионального совещания по диалектологии тюркских языков, состоявшегося 11–15 ноября 1958 г. Казань, 1960. – С. 71–78. {*Sh.Sh. Sarybayev. Some Issues of Compiling Dialect Dictionaries of the Kazakh Language // Issues of Dialectology of Turkic Languages. Proceedings of the Second Regional Conference on Dialectology of Turkic Languages (November 11–15, 1958). Kazan, 1960. – Pp. 71–78.*}
- Сарыбаев 1960б – *Сарыбаев Ш.Ш.* К вопросу о монгольско-казахских языковых связях // Қазақ тілі тарихы мен диалектологиясының мәселелері. – Алматы, 1960. – II-шығуы. – Б. 34–71. {*Sh.Sh. Sarybayev. On the Issue of Mongolian-Kazakh Linguistic Connections // Problems of the History and Dialectology of the Kazakh Language. – Almaty, 1960. – Iss. 2. – Pp. 34–71.*}
- Сарыбаев 1963 – *Сарыбаев Ш.Ш.* 1920–1930 жылдардағы әдеби тілдің тарихына қатысты кейбір мәселелер (мерзімді баспасөз материалдары негізінде) // Қазақ тілі тарихы мен диалектологиясы мәселелері. – Алматы. 1963. – 5-шығуы. – Б. 5–18. {*Sh.Sh. Sarybayev. Some Issues Related to the History of the Literary Language in the 1920s–1930s (Based on Periodical Press Materials) // Issues of the History and Dialectology of the Kazakh Language. – Almaty, 1963. – 5<sup>th</sup> edition. – Pp. 5–18.*}
- Сарыбаев 1971 – *Сарыбаев Ш.Ш.* Монгольско-казахские лексические параллели // Проблема общности алтайских языков. – Ленинград: Наука. – 1971. – С. 256–262. {*Sh.Sh. Sarybayev. Mongolian-Kazakh Lexical Parallels // The Problem of Commonality of Altai Languages. – Leningrad: Nauka. – 1971. – Pp. 256–262.*}
- Сарыбаев 1976 – *Сарыбаев Ш.Ш.* Казахская региональная лексикография. – Алма-Ата, 1976. – 216 с. {*Sh.Sh. Sarybayev. Kazakh Regional Lexicography. – Alma-Ata, 1976. – 216 p.*}
- Сарыбаев 1985 – *Сарыбаев Ш.Ш.* Лексикографическое оформление междометий в тюрко-русских словарях // III научные чтения, посвященные памяти академиков И.А. Батманова, К.К. Юдахина, Б.М. Юнусалиева: тезисы докладов и сообщений. 19–20 сентября. 1985. – Ош. 1985. – С. 64–65. {*Sh.Sh. Sarybayev. Lexicographic Design of Interjections in Turkic-Russian Dictionaries // III Scholarly Readings Dedicated to the Memory of Academicians I.A. Batmanov, K.K. Yudakhin, B.M. Yunusaliyev: Abstracts of Papers and Reports. September 19–20, 1985. – Osh, 1985. – Pp. 64–65.*}
- Сарыбаев 1989 – *Сарыбаев Ш.Ш.* Библиографический указатель литературы по тюркологии (по материалам журнала «Советская тюркология». 1970–1988 гг.). – Алма-Ата, 1989. – 94 с. {*Sh.Sh. Sarybayev. Bibliographic Index of Literature on Turkology (Based on Materials from the Journal “Soviet Turkology”. 1970–1988). – Alma-Ata, 1989. – 94 p.*}
- Сарыбаев 2004 – *Сарыбаев Ш.Ш.* А. Байтұрсынұлы және мәтін тану [Байтұрсынұлы и распознавание текста] // Ахмет Байтұрсынұлы және қазақ филологиясының мәселелері (Халықаралық

ғылыми-теориялық конференция материалдары). – Алматы, 2004. – Б. 8–9. {*Sarybayev Sh.Sh.* A. Baitursynuly and Text Recognition (/Textual Studies) // Akhmet Baitursynuly and Problems of Kazakh Philology (Materials of the International Scientific and Theoretical Conference). – Almaty, 2004. – Pp. 8–9.}

Kenesbaew, Sarybaew 1975 – *Kenesbaew, S. und Sarybaew, Sch.* Kasachisch–mongolische lexikalische Vergleiche in der Verwandtschaftsterminologie und in den Namen der Körperteile [Казахско-монгольские лексические параллели в терминологии родства и в названиях частей тела] // *Researches in Altaic Languages. Papers read at the 14<sup>th</sup> Meeting of the Permanent International Altaistic Conference, held in Szeged, August 22–28, 1971.* – Edited by Louis Ligeti. *Bibliotheca Orientalis Hungarica XX.* – Budapest: Akadémiai Kiadó, 1975. – Pp. 83–90. {*Kenesbaew, S. and Sarybaew, Sh.* Kazakh-Mongolian Lexical Parallels in Kinship Terminology and Body Part Names // *Researches in Altaic Languages. Papers read at the 14<sup>th</sup> Meeting of the Permanent International Altaistic Conference, held in Szeged, August 22–28, 1971,* edited by Louis Ligeti, *Bibliotheca Orientalis Hungarica XX.* – Budapest: Akadémiai Kiadó, 1975. – Pp. 83–90.} (In German.)